

廣播電視論集

蔣麗蓮 著

黎明文化事業公司



自序

時光荏苒，自從民國六十九年返國任教，忽忽六個年頭已經過去。

這段時間，除了授課、做研究、出書、寫文章和到處說東論西之外；並且還先後前往歐美、日本等國訪問、開會，從事國際文化交流的工作。棲棲遑遑，席不暇暖，的確夠忙碌的。

今天回過頭來反躬自省，凡此種種只不過是受了職責的驅使，付出自己的一份心力；亦即為其所當為而已，原本微不足道。然而一分耕耘，一份收穫，事後檢視起來，倒也差強人意，並未浪費精力。為了掃敝自珍，我決定再出一本有關廣播電視的論說，將在國內外報紙、雜誌、學報、校刊上所發表過的這一類的文字網羅入內，以饗讀者。

現在專集既已編成，例應有一序言，做為開端。首先想說的是，這些零散的，首尾不相連接的篇章，也許稱不上精粹之作。因為它多半是切合時宜之需，應各方的邀約和囑託而撰寫講論的。幾乎每次都是在被迫要回答一些問題的情況之下，非對某一專題所作的重點研究，即為綜觀式的概念陳述。都是臨時拚命趕出來的，可謂篇篇皆辛苦。

就本書包括的各個論題而言，容或稍嫌浮泛而駁雜，不免予人一種西諺所說「拾到籃裡就是

策」的感覺。究其實際，在內容上並未脫離廣播電視學的範疇。這也就是說，此一專集之內涵，雖不足以概括個人近年以來的研究成就，或者說對職務有什麼突出的貢獻。然其立論和發言，無論為繁為簡，皆是具有一定尺度的。不惟對於廣播電視相關的專業知識，具有相當程度的詮釋；而且言必有據，大體上可說是「持之有故，言之成理」的。

如果說這本書有什麼與眾不同之特點的話，那就是它能以嶄新的角度看事情。對於問題的解決和處理，即令並不具備獨特的思想和方法，但在專業學術的格度上，却總想自拔於流俗；絕少人亦云，也決不為成例成規所拘束，甚或一味的抄書背書而草率從事；期能基於真切的認知，對這方面研究水準的提昇，產生一些促進的作用；並就目前廣播電視所暴露的不正常現象，加以有力的針砭。這種對自我的執著與肯定，本是在治學為人上，所持守的一貫方針；至於如此這般的管窺之見，是否有其可取之處，相信讀者自會有一番價值評斷的。

說到本書的排列組合，涵蓋是多方面的。大致區分為以下三類。每一個論題，都可以獨立起來，當作單篇來讀。

第一類是相關的研究論著計有四篇，乃個人研究的一部份結果。對於問題的探討，兼採圖書館與內容分析的研究方法，儘可能的廣徵博引，以求信實。藉使讀者能有較深一層的瞭解，以免常常止於表面的認識而不自知。特別是對於見仁見智，引起爭議與是否具有可行性的一些問題；更不惜長篇累牘的，加以追根究底的剖析，以便取得通盤的知曉。其中「對於我國現行廣播電視專業教育制度之檢討與改進擬議」一篇，原係接受教育部技職司之委託而作。由於受到官式文書

的限制，既須肆應曲當；又得秉筆直言，作出簡明的分析與討論，故不宜使用大量註解。因此可能喪失一部份的學術理念。

第二類專題報導計含兩篇。其一是「電視爭霸戰」，原為作者另一系列散文「旅歐行腳」中的一個長篇；曾以「英倫觀戰記」為題，載於「藝專青年」。後經中國時報人間副刊主編高信疆先生加以濃縮重刊，並且在「編者的話」中指陳說：「新聞局主辦的廣播電視金鐘獎，已於前晚揭曉，獻身於傳播事業工作者有成績的個人或團體，都獲得了應有的榮耀。這兩天，我們於「電視爭霸戰」一文中，詳細介紹了英國BBC和ITV兩家電視公司在節目製作上的競爭過程。今天我們特再提出吳青芹教授的專稿，讓讀者從美國電視新聞王牌克朗凱華前幕後的兩種形像中，了解一個傑出的節目主持人，所應具有的機智、幽默、以及生活，待人的種種。」承他將拙文與已故散文名家吳青芹先生的大作「聽最信賴得過的人——講故事·發妙論」，譽為姐妹篇來相互媲美，真是不勝榮幸之至。很明顯的，這篇東西並不在於如何描繪英國王儲大婚的歡騰場面，而是對於BBC和ITV兩兄弟間的閹割之爭的全部經過；根據所見所聞與所思，從專業的觀點，作了一次較為精確的衡量。六家在國內觀看傳真鏡頭，或者部份剪接的紀錄片，也許並不當一回事。但是站在廣播電視研究的立場，來析論英國這次全球性轉播的經驗，無庸置疑的，它會給我們帶來很多的啓示。即使把它當作報導文學看待，相信也必然可以從這裏找到若干力爭上游的線索。至於「亞太地區電視會議紀詳」一文，雖然是屬於紀錄性的，完全依照事實而寫成，却有它很高的學術性；其取材與化費的手腳，並不下於一篇專題論文。促進國際合作，發展資訊服務，

既是當前必走的路，要避免落伍不前，就得與時俱進的；加強我們這方面的研究工作；好讓大家在更多的討論中，共同探索更多的途徑，來達成傳播之目的。不學無術不但無法與別人爭一日之長短，也是永遠解決不了問題的。

第三類是學術演講。國內部份搬遷五篇，主要的論旨，在於強調擇善固執的理想與信念；期勉一般從業人員和青年學子，要不斷的吸收新的事物；隨着歷史與社會環境的變遷，而調整其觀念與步伐；並竭盡所能的投入，來充實這方面的專業知識，以便紮下深厚的根基。天下的事情頭緒紛繁，絕非一人之心力所能統攝。我們平常專治一事猶恐不免預越，若是散漫應付，諸端並舉；不但一無成績可計，如此泛濫無歸的結果，勢將一事無成。所以本諸學術分工的原則，每人專攻一小部門的問題，乃是必然的道理。職是之故，我在各種場合，都特別強調專業觀念的發揮，雖不關乎嚴謹的學理，却也有助於廣播電視倫理規範的建立。細讀這些論題所涉及的事項，完全是基於學習和磨練的需要而提出的。各種應用課程的施教也是一樣，不僅是灌輸一些枯燥的規則和條文就算了事。對於諸多費解的問題，尚須就管見所及，使用現代教育的方法，深入淺出的加以解釋；然後再由他們據以分析組織自己的看法，運用獨立的思考，作出自己的判斷，用來培養處理問題的能力。這等於分擔了大家的難處，並非動輒要教訓人。有關廣播電視的話題不勝繁舉，歷年以來參加各項集會，應邀說話的機會，一直不曾間斷。很多地方都只能大略的講，無法深入探討，除非攸關學術討論和批評者，才以專文記之，並在校內刊物發表。這一點我對自己的要求比別人嚴。推動大家拿起紙筆來寫作，既已成為專業訓練的一部份；要使大家能夠嚮往風

從，就必須要以身示範，扮演一個前鋒主導的角色，這是兼負科系責任者無可旁貸的事。國外部份的兩篇，一為在舊金山大學藝術學院所講的一篇短稿。一是在日本亞細亞大學開會時所宣讀的論文結論提要，均有英日文原件可資印證，事後在文字上並未作任何更動。通常國際會議的講辭，是不需要外加附註的，或許有欠週延，但却仍然是有自己的思想與識見存乎其間的。

順便一提的是，自己原來主修的學科是廣播電視，副修是文學和哲學。雖然未必真正懂得藝術，也並不具備應有的專業深度，但却是一個十分耽於美的欣賞的人。對於一切美的事物，幾乎都有敏銳的靈犀一點通的感受。往往直覺的以為一件珍貴的藝術品，就是哲學上的概念品；每一幅畫就是一篇精緻的哲學，每一個好的藝術家，也便同時是一個思想家和哲學家。他如文藝、詩歌、舞蹈、戲劇、音樂、雕刻等各類創作，也應一例看待。如果我的這項看法，大致能夠成立的話，那藝術就是構成一個民族文化生命的重要部份，一個世代文化表現的總和了。

問題是這些美的藝術品之創作產生的根源是什麼呢？特別是對於我們自己國家的事物，許多國外的漢學家，常常是從很多觀點去尋求解釋的。表面上好像論證嚴密，然有介事，實際上由於語言文字所造成的障礙；大部份的人，不求甚解，就是避重就輕，斷章取義的亂說一通。這證明他們對於中國的文化，知道的並不夠多，真正的中國藝術精神，他們是鮮少體會的。既然無法領略其中的奧妙，所以也就從來沒有人能將這個問題加以融會，提出適當的評價，就連他們的藝術批評家也不例外。

其實藝術原是哲學的一部份，藝術史便是一部美的哲學史。尤其在我們中國，文學和藝術所

受哲學觀念的支配是罕有其匹的，而美學却正是從事探討一般藝術原理的學問。藝術的表現是美，而人類美感意識的形成，並非一蹴而至。這種美的原始觀念，不但在歷史和哲學上有其衍生的過程，而且是和一種文化的特殊型態息息相關的。大致來說，中國的藝術和中國古老的經典都有不可分割的關係。這應是我們一般藝文工作者，早已深通共喻的事，於此不贅。

基於以上的分析和理解，我對廣播電視專業觀念的倡議與表彰，多半是由美學立足點的考慮出發；以美學的見地，站在藝術的建構之上，來討論有關節目製作之問題的。即以本書最後一篇「中國哲學中美的原始觀念的形成」而論，就是希望能根據對於這種文化遺產的尋根，來將中國的美學和藝術的思想背景，得一清楚的鳥瞰；從而對中國傳統藝術的含義與本源的瞭解，克盡一份發掘、澄清、闡揚和承續的努力，以求在根本上改進我們廣播電視的工作。

綜合起來看本書的編輯，也許沒有什麼豐富精深的內容和份量；只不過是在教學相長之中，窮心力究所留下的一些吉光片羽罷了。孤陋之愧，其何能已！

最後願意在此感謝學校能供大家一個理想的藝術教育的環境，使我們得以自由自在的悠遊於學術天地之中，共同渡過了以往一段美好的時間。

祇是一般的行政事項，相當的零碎而雜亂；幾年苦撐下來，對於崗位上的業務，時有力不從心之感。惟盼今後能有一個新的開始，俾得摒却一切的壓力與負擔，專心沉浸於學術的鑽研與著述，以期能有更好的成果，來答謝讀者對我的厚愛。

民國七十四年八月廿日 作者謹誌

廣播電視論集 目錄

自序

壹：相關研究

國際廣播之研究〔一〕

日本有線電廣播的普及過程與社會功能之分析〔一八〕

廣播電視在近代日本第二次教育改革中所扮演角色與地位之探討〔三二〕

對我國廣播電視專業教育制度之檢討與改進提議〔九一〕

貳：專題報導

電視爭霸戰——「金鐘」聲中談ITV・BBC之爭〔一〇五〕

促進國際合作發展資訊服務——第四屆亞太地區電視會議記詳〔一一六〕

參：學術演講

傳播工作者對藝術批評應有的認識與責任——「大眾傳播教育學術講座」引言〔一三五〕
民俗藝術節目之製作與採訪調查——在採訪調查座談會上講〔一四〇〕

「現代女性」評議——對女性藝文工作者講〔一五〇〕

方向的把握信念之執着——勸勉廣播電視科系畢業同學〔一六〇〕

關於日本廣播電視幾項問題的解析——在廣播電視學會講〔一六五〕

高雄地區應否建立一座區域性的電視臺？——在民衆日報召開之座談會上講〔一七四〕
以電視畫面為主的媒介可以促進國際的文化交流嗎？

——出席美國舊金山大學藝術學院舉辦之「第四屆亞太地區藝術教育會議」

時講

（附原文）〔一七七〕

中國古典哲學中美的原始觀念之形成（結論部份）

——在日本東京「日華文化親交會」中講（附原文）〔一八七〕

國際廣播之研究

一、主題的範圍

「國際廣播」係指利用無線電或電視媒介，實施的一種以外國接收為目的之廣播。

就亞洲的情形而論，例如中國廣播公司透過「自由中國之聲」之對外廣播；日本「全國放送協會」(NHK)直接藉著短波向外國接收者的播送等皆是。

「美國之音」(VOA)則以沖繩島為中繼站，對亞洲地區進行廣播。莫斯科電臺(TAR TV)以哈巴羅夫斯克，英國廣播公司(BBC)以新加坡為中繼站等的廣播，均為中繼方式。由於這些都是有關電波傳送效率上的事情，無論其為直接或者中繼，均可視之為技術問題，沒有必要刻意的去區分它。

另外中共的偽「北京電臺」是以中波對亞洲地區播送的。歐洲方面，「自由歐洲」(RFE)電臺①也以中波對東歐諸國實施廣播。至於短波或中波的應用，亦非我們討論的要旨所在。其他，歐洲的盧森堡電臺(LBC)，雖以外國的接收為目的，用英、德、法語藉中波傳送；然

而這只是歐洲地區性的商業廣播，故不能視之爲有國際廣播的性質。

再有就是根據馬尼拉「遠東廣播公司（FEB）」、「梵蒂岡電臺（H V J）」等^②，所揭櫫的宗旨與問題意識，倒增加了在本研究主題中的比例。不容否認的，國際間的宗教傳播，也是十分值得研究的國際廣播事項之一。

我們深信，未來的國際廣播，必將隨着每一個國家政體的廣播性質，進而超越國界和政治現實，把人類共同的愛和情感作爲目標，而向前邁進。

如果說我們的主題，僅指上述的「國際廣播」而言，則事實顯然並非如此。

將某國發出的廣播內容，經本國的廣播電臺或其他機構，直接的或經錄音後，編入本國廣播之中，這原是一件常見的事。現在的錄音，就像運送「罐頭」一樣，不論是電視或無線電，都是等影片或錄影帶送來以後才播出的。尤其是不受時間條件束縛的音樂、社教等節目，可以說都不需電波傳送。此一方式稱之爲「節目交換」^③。

這點雖與「在外國接收的國際廣播」含義相同，然而也有商業電臺，購入外國廣播節目者（如夏威夷電臺向日本「民間放送局」購買節目即是一例）。而電視方面，一般的說，則是站在與電影輸出入相同的立場，基於商業基礎往來的。

說到電影，雖然在國際間大眾傳播上的地位，要大於任何印刷媒介；但對電視出現以後所引發的新情勢，其效果却往往令人難於逆料。

其次是廣播事業的國際「共同市場」問題。

今天由於「西歐電視」④「東歐電視」⑤，以及其他的「北歐電視」⑥等，使數國甚至十數國的人民，得以接觸共同的節目，已經是行之已久的事。將來，藉著普通衛星的TV直接播放，更將擴大其領域，這些事項自當預為考量。不過，還有兩、三個國家，對駐在外國的本國軍隊作無線電廣播的⑦；即使此種廣播，必然也會被駐在國人民收聽，也都視為研究主題以外之事，同樣不予論列。

二、歷史的追溯

國際廣播始於世界各地擁有殖民地的國家。不妨解釋成為求達到所謂「殖民地帝國」的效果，所施用的一種謀略性手段。

荷蘭於一九二七年起，向其屬地東印度及南北非廣播。定期廣播則開始於一九二九年。接著英國於一九三二年起，對其自治領區及殖民地廣播。其後法國等也相繼跟進。

這中間納粹德國，於一九三二年間，向北美的廣播，則是依照一種特定的宣傳計劃來進行的。其中含有將一國的政策，強加於他國的意圖。

其後義大利於一九三七年初，將電波傳向地中海和中東方面時，亦可視之為別具用心的廣播。目的為了緩和他們侵略衣索匹亞的輿論。

日本於一九三五年起，向北美西部和夏威夷所作的「海外廣播」，原來是對各該地區的日僑

播送的。其旨趣也許和德、意二國相異，自然不能從其後德、意、日三國的軸心關係加以推論，將之混爲一談。同時這也是文獻記錄可稽的^⑧。然而自日本進軍侵佔中國以後，其在長春所建立之「滿州電話株式會社」所作的廣播，就不得不指出其爲宣傳國家野心企圖的工具了^⑨。

英國除了因應殖民地的宣傳之外，在和別國對抗與推行本國宣傳上亦常應用廣播。一九三八年以阿拉伯語，向中東展開宣傳戰，就是一個典型的事例。

美國於一九三五年，接受洛克斐勒基金會資助之「世界廣播協會」(W. B. F.)的邀約，開始向南美洲廣播，則是在文化交流的倡議下進行的。

雖然早在一九二五年起，「美國國家廣播公司」(N. B. C.)和「哥倫比亞廣播公司」(C. B. S.)都曾經對外國試作實驗廣播；但終究因爲在商業的體制下，是很難窺見其對國際廣播，做出無償之積極發展的。

其後，主管廣播事務的「聯邦通信委員會」(F. C. C.)與商業廣播電臺經過種種的折衷，才於一九四一年，由政府與商業電臺合作，共襄盛舉，終使短波廣播爲之勃興。接着第二次大戰爆發，有關廣播事宜，是由「戰時情報局」負責實施的。一九五四年起，由國務院接掌。目的在向世界解說美國的政策，兼爲對抗共產集團的心戰宣傳。

進入大戰以後的歐洲，尤其是德國和英國，更加緊了無線電對外宣傳的步調。基於第一次大戰的經驗，和其後短波廣播研究的結合，而演變成爲激烈的電波之戰，同時在謀略和戰略上也收到極大效果。特別是戰爭初期至中期之間，納粹德國的廣播，在優秀的宣傳家戈貝爾的指揮之

下，更是發揮得淋漓盡緻。

起步較慢，作為繼起者的美國，是逐步獲得這方面之研究成果的。嗣後，對日、德廣播之大為加強，也可以說是針對戰時國際廣播深切檢討之後，所作的一種必要的對抗措施。

戰爭中日本的海外廣播，與他國相同，兼具宣傳日本立場的戰略運用。也正因為對美廣播，而使「東京玫瑰」的聲名大噪。其對中國大陸及南亞一帶，則達到協助軍事行動的目標。但是話又說回來。凡此種種，都僅能在戰況有利期間，得到預期的效果；在戰況不利的情勢下，却不具有任何起死回生之作用。

戰爭結束之後，暫時為國際廣播帶來的使命，並不就是什麼文化交流的媒介；反而成了冷戰的工具，這也是一項明顯的趨勢。

在美國，對共產國家廣播的研究極為盛行。使用龐大的經費，動員多數的專家學者，用以匯集研究的成果。

在蘇聯和中共，則以極長的廣播時間，和多種電波，當作武器般來使用；試圖讓新興國家和所謂「第三世界」，加入其陣容的努力，成為他們對外廣播的主要特徵。

但在另一方面，隨著歲月的流逝，新的國際廣播理想，不斷見諸世界各國，則確也是事實。

三、理念與目的

觀諸上述各國國際廣播的歷史階段，可以得知其目的與性質，正隨著時代的進展，不斷的在改變之中。

首先是以帝國主義殖民拓地爲目的之宣撫工作。時至今日，這種心態已經隨着環境的變遷，與殖民主義的消失，可說已經無從想像。

其次是對僑居在外國的本國國民的服務計劃。一如「印度無線電臺（A·I·R）^⑩對全世界印度僑民的廣播，即屬該國國際廣播之重點之一。

還有一種不僅以本國人民，也以擁有外國國籍的同一種族爲對象的廣播^⑪。對這種廣播，就不得不令人懷疑，個中是否含有服務以外的用意了。這也就是說，該國的廣播，在國際關係中，是在一種不同的理念下從事工作的。這種理念，在熱戰的場合，或可認爲是展開有利態勢的武器；在冷戰的當口，就難免會藉着宣傳做爲改變他國人民意見的手段了。

研究指出，通常的國際傳播，多半爲了介紹本國事務，是在促進正確認識，和國際親善的理念下實施的這一點，英國國際政治學者亞特利的說法：「正如在誤解的海上、互相叫喊的島」，不失爲一個良好的比喻。

另外，羅勃·安傑爾，也曾在其所著：「國際傳播與世界社會」一書中舉出三大原則，說明國際廣播的理念與目的，也頗值得我們研究參考^⑫。它們是：

1. 在不同文化基礎下，對共通的人類特質的理解。
2. 對他國基本價值的理解。

3. 針對世界各國國民在不同的價值體系下，不能彼此相容之處，促成普遍的人性與不相矛盾的實感。

四、問題所在

試以這種理念作為背景，提出國際廣播中值得關切與研究的問題如下：

依據大眾傳播原理，研究國際廣播，必須遵循從何人、傳何事，用何媒介，傳給何人，和有何效果影響的程序——亦即傳播者須「在何目的和狀態」下實施其傳播；接收者「用何種接觸方式」來接收該項傳播，以及傳播的內容是以「何種形式和風格」的諸種因素，來加以考慮。

由於這些變數關係相當複雜，在研究進行中，必然在組織性和系統性方面，會有所缺憾。身為一個研究者，首先必須「知道一切有關人類行為的現存事實」才行¹⁴。

說到組織，系統性研究上遭遇的難題，最大者莫如它與國家的大政方針有關。因為經由廣播媒介的國際傳播，係與該國政治、外交、經濟、軍事各方面的決定和行動配合實施的。若捨此關係而不論，孤立的來做研究，勢將變得抽象而毫無意義。

同時，此項傳播的實施條件，須受政治和行政上的規制；評價的基準，極易受到其他事物的夾雜¹⁵。這和國內廣播對於影響效果的評判之不同，更是不在話下了。

五、研究的方法

研究的方法，當然是隨着研究有所採取的前提，角度和列舉的問題意識而異的。

例如：根據國際廣播必須依循國策的事實，而採用「政策科學的研究方法」^①時，為考慮廣播方針的決定與國策的關係，就有從法律、制度上研究廣播組織和建構的必要。

還有，假如為求了解外國的接收者，就須藉人類學、民族學和其他科學之助力，以探討其國民性。一如科學未興時期的研究者一般，作為調查頗為困難之國外效果的方法之一，就非得將過去天才政治家，或宗教家等，藉以成為是類專家的「靈感與直覺」的非凡本領學到不可。

如果要在可知證明事物極少的範疇中，來判定真理，就只有將純屬於真理的事物聚集起來，而排除其非真理部份的一途。這也就是「歸納法」的運用了。

六、傳播者的建構

一般而言，廣播媒體的國際傳播者（以營利為目的的節目交換事物除外）是由國家本身或公共企業體擔任實施的。原則上應屬獨占事業。

其理由之一是經濟的問題。